

[Text]

Mr. Bouchard: It will be part of it. It will be only one part of it, but it will be there.

Mr. Fulton: This is a small thing, but I am interested in your response to it. I just learned from Transport Canada today that PCBs are going to be moved from Castlegar and Williams Lake to Terrace, to a World War II bunker at the Terrace airport. It seems passing strange to me, since there are closer federal storage sites at Abbotsford, Cranbrook, and Prince George, as well as Vancouver. Do you have any idea why? And in the interim, until you find out why, will you make sure that those PCBs are not whisking around on the highways, running right past locations where they could be safely stored, and are moving to locations at great distances from where they are presently?

Mr. Bouchard: I would like to ask someone to help me on this, because I am not familiar with the specific question.

• 1905

Mr. Peter Higgins (Director General, Environmental Protection, Department of the Environment): We do not have that knowledge, Mr. Minister. We will have to look into it.

Mr. Fulton: You will stop it though until we find out what is going on.

Mr. Bouchard: We will come back to you.

Mr. Fulton: On the two major hydro-electric projects—there are many in the country if we now include Rafferty-Alameda—certainly in terms of the completion of James Bay 1 and the La Grande project, and on the Great Whale that is now being proposed, on Kemano completion projects, particularly the Great Whale and the Kemano projects involve reversal flows, in the one case out of the Fraser system and in the other out of the traditional watersheds that those waters flow into, the Great Whale and into James Bay. Would you not agree, without even having to have your hand forced, that these kinds of major hydro-electric projects that flood enormous areas and affect all kinds of federal jurisdiction should automatically have to undergo a fuller inquiry that includes the public process and intervenor funding and so on? James Bay 2 is the largest project ever proposed in North America and it is being given short shrift by Quebec Hydro.

Mr. Bouchard: What I can say is that I agree with you that at all those projects have a common link, they must comply very closely to the requirements of our process. The James Bay project is different, because as you know, there is a convention. They have signed a specific agreement many, many years ago where some sections are

[Translation]

M. Bouchard: Ce sera un élément du plan d'action, une de ses composantes, c'est prévu.

M. Fulton: Il y a un détail que j'aimerais vérifier auprès de vous. Je viens d'apprendre aujourd'hui de Transports Canada que des BPC vont être transportés de Castlegar et Williams Lake afin d'être entreposés dans un bunker construit à l'aéroport de Terrace pendant la deuxième guerre mondiale. Cela m'apparaît assez étrange, étant donné qu'il existe d'autres sites fédéraux d'entreposage à Abbotsford, Cranbrook et Prince George, ainsi qu'à Vancouver. Est-ce que vous pouvez m'expliquer pourquoi? Et pendant que vous vous renseignez, est-ce que vous pourriez faire en sorte que ces BPC ne sillonnent pas les routes et ne soient pas transportés très loin de l'endroit où ils se trouvent actuellement alors qu'ils pourraient être entreposés bien plus près, en toute sécurité?

M. Bouchard: J'aimerais que quelqu'un réponde à ma place, car je ne suis pas très au courant de cette question.

M. Peter Higgins (directeur général, Protection de l'environnement, ministère de l'Environnement): Je n'en ai pas entendu parler, monsieur le ministre. Nous allons nous renseigner.

M. Fulton: Mais vous allez donner l'ordre d'arrêter le transport de ces BPC pendant que vous vous renseignez.

M. Bouchard: On en reparlera.

M. Fulton: Parlons des deux plus grands projets hydro-électriques. . . Il y en a maintenant beaucoup au pays si l'on inclut le projet Rafferty-Alameda. . . Mais parlons surtout de l'achèvement des travaux de la Baie James 1 et du projet de La Grande ainsi que du projet nouvellement annoncé de la Grande rivière à la baleine, des projets d'achèvement des travaux de Kemano, en particulier des projets de la Grande rivière à la Baleine et de Kemano qui nécessitent une inversion des flux, premièrement dans le réseau hydrographique du fleuve Fraser et deuxièmement dans le bassin hydrographique où coulent ces eaux, la Grande rivière à la Baleine et la Baie de James. Ne croyez-vous pas tout naturellement que ces méga-projets hydro-électriques qui inondent des territoires très vastes et relèvent de toute sorte de compétences fédérales devraient automatiquement faire l'objet d'une enquête plus approfondie donnant lieu à des audiences publiques, au financement des intervenants, etc.? Hydro Québec ne semble pas se poser beaucoup de questions sur la phase 2 de la Baie de James, alors qu'il s'agit du projet le plus grand qui ait jamais été entrepris en Amérique du Nord.

M. Bouchard: Je peux vous dire que je suis convaincu, comme vous, que tous ces projets sont liés et qu'ils doivent respecter de très près les exigences de notre processus. Pour le projet de la Baie de James, c'est différent, puisqu'il y a une convention, comme vous le savez. Une entente spéciale a été signée il y a de